

## Instrukcja dalszego postępowania

HM Revenue & Customs

CORNWALL AND PLYMOUTH AREA 000000000

Reference 470/EZ09682

Pay JAN KOWALSKI

10 million	Million	100,000	10,000	Thousands	Hundreds	Tens	Units
*****	*****	*****	*****	*****	SIX**	SIX**	SEVEN

10-12-01

137619

ACCOUNT PAYEE ONLY

It is this document presented to your bank or building society within 6 months. H.M.Revenue & Customs will pay.

£ 137,619

Date 10/10/2006

364868239

Stephen W Jones  
Director of Finance  
H.M.Revenue & Customs

Stephen W. Jones

**Numer czeku**

**Data wystawienia**

**Kwota**

Wydrukuj plik który otrzymałeś w e-mailu, wypełnij wykropkowane pola w umowie i podpisz się w zaznaczonym miejscu. Angielski druk 64-8 należy tylko podpisać w zaznaczonym miejscu (nie wypełniać).

**Wyślij do nas listem poleconym (najlepiej priorytetowym) formularz o ponowne wystawienie czeku oraz:**

- 1) Wypełnioną i podpisaną umowę w dwóch egzemplarzach;
- 2) podpisane w zaznaczonym miejscu angielski druk 64-8 oraz R38;
- 3) kopie dowodu osobistego (obie strony);
- 4) oryginał przeterminowanego czeku wystawionego przez HM Revenue & Customs

# Formularz ponowne wystawienie czeku - Wielka Brytania

## Prosimy używać drukowanych liter

Imię i nazwisko:			
National Insurance no.:		Adres w Polsce:	Kod pocztowy
Ulica, nr domu/mieszkania		Miejscowość	
Telefon kontaktowy:	z numerem kierunkowym	Adres e-mail:	

## Dane dotyczące czeku

Data wystawienia czeku: (dotyczy czeku przeterminowanego)		Numer czeku: (dotyczy czeku przeterminowanego)	
Za który rok podatkowy w UK wystawiony jest czek (np. 2006/2007): (dotyczy czeku przeterminowanego)			

## Prosimy wybrać sposób przekazania wartości czeku:

PRZELEW NA KONTO:	PLN (złotówkowe)	GBP (walutowe)		<p><b>Do niniejszego formularza załączam:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Nieważny czek podatkowy w oryginale*;  <input type="checkbox"/> Druk 64-8 (proszę złożyć tylko podpis);  <input type="checkbox"/> Druk R38 (proszę złożyć tylko podpis);</p> <p><i>(Nie wypełniaj druków angielskich – złóż tylko podpisy w miejscu zaznaczonym „X”. Na druku R38 należy podpisać się w dwóch miejscach!)</i></p> <p><input type="checkbox"/> Dowód osobisty lub paszport (kserokopia)  <input type="checkbox"/> Dwa podpisane egzemplarze umowy</p> <p>* - Jeśli nie posiadasz czeku to załącz kalkulację z angielskiego urzędu skarbowego lub historię zatrudnienia za granicą.</p> <p><b>UWAGA!</b> Przed wysłaniem prosimy o zachowanie kserokopii przeterminowanego czeku podatkowego</p>
BANK:				
NR KONTA:				
PRZEKAZ POCZTOWY:				
ADRES:	Kod pocztowy, miejscowość			

ulica, nr domu, mieszkania

## Prosimy przesłać aplikację na adres:

<p><b>POLTAX</b> ul. Obozowa 82a/17 01-434 Warszawa</p>	<p>Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Biuro Doradcze POLTAX oraz jego przedstawicieli i podmiotów współpracujących w celu realizacji wystawienia nowego czeku podatkowego (zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dn. 29.08.1997r. (Dz. U. nr 133. poz.883 z późn. zm.). Oświadczam, że zostałem/am poinformowany/na, że podanie moich danych osobowych ma charakter dobrowolny, oraz że przysługuję mi prawo wglądu do nich, jak również możliwość ich poprawiania. <b>(Zgoda wymagana)</b></p>
	Data i podpis:
	<p>Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych przez Biuro Doradcze POLTAX (zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych z dn. 29.08.1997r. (Dz. U. nr 133. poz.883 z późn. zm. oraz ustawą o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U. Nr 144 z 2002 r., poz. 1204 z późn. zm).</p>



Please complete, sign, then send this form to your HM Revenue & Customs office. Use CAPITAL letters

Date received by HM Revenue & Customs

## Details of Claimant

Full name
Address
Postcode

## Claim

I claim repayment of the amount overpaid by me, (for non SA claims the period or year ended must be entered in the box aside).

/	/
---	---

Claimant's signature

X

Date

/	/
---	---

**If you complete a Self Assessment Return** your repayment will usually be sent direct to you or your nominee's bank or building society account. Please include the branch sort code, the account number and if appropriate, the name and address of the nominee in the authority below. If you or your nominee does not have a bank account, we can arrange for repayment to be made in the form of a payable order but you or your nominee will need to open a bank or building society account in order to cash it. If the repayment is to be sent to your nominee by payable order, the nominee's name and address must be entered in the authority below.

**If you do not complete a Self Assessment Return** your repayment will be made in the form of a payable order, which must be paid into a bank or building society account. If you do not have a bank or building society account you should nominate someone who does to receive the order for you. If the repayment is to be sent to a nominee or posted direct to your bank or building society by payable order, the name and address must be entered in the authority below. Also include your account number and sort code if the payable order is to be posted direct to your bank or building society.

## Authority

CUF sp. z o.o.

of (full address)

Suite 81
23 King Street
Cambridge
Postcode CB1 1AH

--

Branch Sort Code

-	-
---	---

Agent's reference (if applicable)

--

to receive on my behalf the amount due.

Claimant's signature

X

Date

--

\*enter the name of the account holder or the person who will receive the payable order.

Prosimy o uważne przeczytanie przed wypełnieniem

Umowa Pośrednictwa o ponowne wystawienie czeku - UK

Zawarta w dniu ..... pomiędzy ..... zamieszkałym(a)

w ..... przy ul. .... zwanym(a) w treści umowy „Zleceniodawcą”,

a CUF Sp.z o.o. z siedzibą w Poznaniu, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego w Sądzie Rejonowym Poznań Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem K R S 0000303597, o kapitale zakładowym 337500,00 zł opłaconym w całości, reprezentowaną przez Adama Powiertowskiego - Prezesa Zarządu oraz Krzysztofa Kuźnika Wiceprezesa Zarządu, zwanym dalej w treści umowy „Zleceniobiorcą” lub „CUF”.

1.  
Zleceniobiorca oświadcza, że **POLTAX jest właściwie umocowany i upoważniony do pozyskiwania klientów na rzecz Zleceniobiorcy, dostarczania, gromadzenia i odbierania niezbędnych dokumentów, celem ich przekazania pomiędzy Zleceniobiorcą i osobami trzecimi, bez prawa do dokonywania zmian w ich treści.**

2.  
Zleceniodawca upoważnia CUF do występowania jako pośrednik w trakcie ponownego wystawienia czeku za zwrot podatku z w Wielkiej Brytanii.

3.  
Zleceniodawca oświadcza, że wypełnił formularz zgłoszeniowy i podpisał dokumenty 64-8, R-38.

4.  
Zleceniodawca oświadcza, że przesłał na adres CUF, lub autoryzowanego pośrednika CUF, dokumenty 64-8, R-38, o których mowa w punkcie 3, wraz z załączonym przeterminowanym czekiem i egzemplarzem podpisanej umowy. Zleceniodawca zobowiązuje się w szczególności do:

1. Udzielenia CUF Wszystkich informacji związanych ze Zleceniodawcą i będących w związku z wykonaniem umowy.
2. Niezwłocznego dostarczenia CUF kopii wszelkich dokumentów, które otrzyma od zagranicznego urzędu podatkowego w przedmiotowej sprawie.
3. Udzielenia odpowiedzi na zapytania CUF w nieprzekraczalnym terminie, jaki będzie wskazany w zapytaniu.

5.  
CUF pobierze 150 zł prowizji brutto. Prowizja zawiera podatek VAT. Wielkość prowizji może ulec pomniejszeniu w przypadku spełnienia warunków promocji obowiązujących na dzień zawarcia umowy.

6.  
CUF zobowiązuje się do zawiadomienia drogą elektroniczną Zleceniodawcy o otrzymaniu kwot pieniężnych z zagranicznego urzędu podatkowego. W ciągu 5 dni roboczych od momentu realizacji czeku przez bank obsługujący CUF i przelewu podatku na konto CUF wypłaci kwotę odzyskanego podatku pomniejszoną o prowizję, na konto wskazane przez Zleceniodawcę w gotówce w złotych polskich.

7.  
Zleceniodawca jest zobowiązany do niezwłocznego informowania CUF o wszelkiej otrzymanej z Wielkiej Brytanii korespondencji związanej ze zwrotem podatku. W przypadku otrzymania od urzędu skarbowego (HM Revenue & Custom) zwrotu podatku w postaci czeku i próby samodzielnej realizacji tego czeku przez Zleceniodawcę, Zleceniodawca jest zobowiązany do uiszczenia prowizji według otrzymanej faktury, według kursu banku obsługującego CUF na dzień złożenia czeku do inkasa lub jego skupu. W przypadku niepoinformowania o otrzymaniu czeku zwrotu lub późniejszym niż wymieniony powyżej (w pkt. 4) terminie, klient ponosi wszelkie konsekwencje finansowe wynikające z faktu nieterminowego rozliczenia przez Zleceniobiorcę jego zobowiązań podatkowych wynikających z realizacji niniejszej umowy.

8.  
Zleceniodawca zobowiązuje się nie występować, samodzielnie lub za pośrednictwem osób trzecich, o zwrot podatku przed brytyjskim urzędem skarbowym w czasie obowiązywania niniejszej umowy.

9.  
Zleceniobiorca nie odpowiada za:  
a) nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe urzędy podatkowe,

- b) opóźnienia spowodowane zaginięciem dokumentów w urzędzie podatkowym lub urzędzie pocztowym,
- c) opóźnienia spowodowane powrotem do pracy w UK w trakcie trwania niniejszej umowy,
- d) treść decyzji wydanych przez zagraniczne urzędy.

10.  
Niniejsza umowa wygasa w momencie wypłaty pomniejszonego o prowizję podatku Zleceniodawcy oraz zapłaty prowizji dla CUF, lub z innych przyczyn uniemożliwiających odzyskanie podatku i nie wynikających z winy CUF. CUF jest zobowiązany udokumentować odmowę zwrotu podatku przez urząd Wielkiej Brytanii. Niniejsza umowa została zawarta w dwóch jednakowych egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.


11.  
Zleceniodawca jest zobowiązany informować niezwłocznie CUF o zmianie adresu zamieszkania oraz podjęciu pracy na terenie Wielkiej Brytanii w trakcie obowiązywania niniejszej umowy.

12.  
Klauzula dotycząca danych osobowych Zleceniodawcy:  
Podpisując niniejszą umowę Zleceniodawca wyraża zgodę na przetwarzanie przez CUF Sp. z o.o. z siedzibą: ul. Wyspiańskiego 14/2, 60-750 Poznań, Polska, jako Administratora danych, jego danych osobowych, przekazanych przy zawarciu i w toku wykonania w/w umowy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. Nr 133, poz. 883), w związku i w celu jej wykonania. Oświadcza też, iż został poinformowany zgodnie z art. 24 ust.1 z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych, że dane będą przechowywane i przetwarzane na podstawie wyrażonej przez niego dobrowolnie zgody, w siedzibie Administratora, lub podmiotu przetwarzającego dane na jego zlecenie, w związku z wykonaniem postanowień niniejszej umowy, a także o przysługującym mu prawie wglądu do danych i ich poprawiania. Wyraża także zgodę na przetwarzanie jego danych w powyższym zakresie przez podmioty, współpracujące z Administratorem - CUF Sp. z o.o. z siedzibą: ul. Wyspiańskiego 14/2, 60-750 Poznań, Polska, w związku z wykonaniem niniejszej umowy i w celu jej wykonania, w tym w szczególności na ich przekazywanie właściwym do rozpatrzenia sprawy Zleceniodawcy w zakresie zwrotu podatku, organom skarbowym.

Ponadto Zleceniodawca wyraża niniejszym dobrowolną zgodę na\*:

- przetwarzanie danych przez CUF Sp. z o.o. w celach marketingowych,
- otrzymywanie od CUF Sp. z o.o. i spółek z grupy kapitałowej, do której należy CUF Sp. z o.o. informacji handlowych i doręczanie ich na wskazane wyżej jego dane adresowe,
- przekazywanie danych,
- zgoda niniejsza obejmuje przetwarzanie jego danych w przyszłości.
- \* oznaczenie pola pustego znakiem X oznacza brak zgody na treść klauzuli.

Zleceniobiorca (CUF)

data	
Podpis	 (Zleceniodawca)

Prosimy o uważne przeczytanie przed wypełnieniem

Umowa Pośrednictwa o ponowne wystawienie czeku - UK

Zawarta w dniu ..... pomiędzy ..... zamieszkałym(a)

w ..... przy ul. .... zwanym(a) w treści umowy „Zleceniodawcą”,

a CUF Sp.z o.o. z siedzibą w Poznaniu, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego w Sądzie Rejonowym Poznań Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem K R S 0000303597, o kapitale zakładowym 337500,00 zł opłaconym w całości, reprezentowaną przez Adama Powiertowskiego - Prezesa Zarządu oraz Krzysztofa Kuźnika Wiceprezesa Zarządu, zwanym dalej w treści umowy „Zleceniobiorcą” lub „CUF”.

1.  
Zleceniobiorca oświadcza, że **POLTAX jest właściwie umocowany i upoważniony do pozyskiwania klientów na rzecz Zleceniobiorcy, dostarczania, gromadzenia i odbierania niezbędnych dokumentów, celem ich przekazania pomiędzy Zleceniobiorcą i osobami trzecimi, bez prawa do dokonywania zmian w ich treści.**

2.  
Zleceniodawca upoważnia CUF do występowania jako pośrednik w trakcie ponownego wystawienia czeku za zwrot podatku z w Wielkiej Brytanii.

3.  
Zleceniodawca oświadcza, że wypełnił formularz zgłoszeniowy i podpisał dokumenty 64-8, R-38.

4.  
Zleceniodawca oświadcza, że przesłał na adres CUF, lub autoryzowanego pośrednika CUF, dokumenty 64-8, R-38, o których mowa w punkcie 3, wraz z załączonym przeterminowanym czekiem i egzemplarzem podpisanej umowy. Zleceniodawca zobowiązuje się w szczególności do:

1. Udzielenia CUF Wszystkich informacji związanych ze Zleceniodawcą i będących w związku z wykonaniem umowy.
2. Niezwłocznego dostarczenia CUF kopii wszelkich dokumentów, które otrzyma od zagranicznego urzędu podatkowego w przedmiotowej sprawie.
3. Udzielenia odpowiedzi na zapytania CUF w nieprzekraczalnym terminie, jaki będzie wskazany w zapytaniu.

5.  
CUF pobierze 150 zł prowizji brutto. Prowizja zawiera podatek VAT. Wielkość prowizji może ulec pomniejszeniu w przypadku spełnienia warunków promocji obowiązujących na dzień zawarcia umowy.

6.  
CUF zobowiązuje się do zawiadomienia drogą elektroniczną Zleceniodawcy o otrzymaniu kwot pieniężnych z zagranicznego urzędu podatkowego. W ciągu 5 dni roboczych od momentu realizacji czeku przez bank obsługujący CUF i przelewu podatku na konto CUF wypłaci kwotę odzyskanego podatku pomniejszoną o prowizję, na konto wskazane przez Zleceniodawcę w gotówce w złotych polskich.

7.  
Zleceniodawca jest zobowiązany do niezwłocznego informowania CUF o wszelkiej otrzymanej z Wielkiej Brytanii korespondencji związanej ze zwrotem podatku. W przypadku otrzymania od urzędu skarbowego (HM Revenue & Custom) zwrotu podatku w postaci czeku i próby samodzielnej realizacji tego czeku przez Zleceniodawcę, Zleceniodawca jest zobowiązany do uiszczenia prowizji według otrzymanej faktury, według kursu banku obsługującego CUF na dzień złożenia czeku do inkasa lub jego skupu. W przypadku niepoinformowania o otrzymaniu czeku zwrotu lub późniejszym niż wymieniony powyżej (w pkt. 4) terminie, klient ponosi wszelkie konsekwencje finansowe wynikające z faktu nieterminowego rozliczenia przez Zleceniobiorcę jego zobowiązań podatkowych wynikających z realizacji niniejszej umowy.

8.  
Zleceniodawca zobowiązuje się nie występować, samodzielnie lub za pośrednictwem osób trzecich, o zwrot podatku przed brytyjskim urzędem skarbowym w czasie obowiązywania niniejszej umowy.

9.  
Zleceniobiorca nie odpowiada za:  
a) nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe urzędy podatkowe,

- b) opóźnienia spowodowane zaginięciem dokumentów w urzędzie podatkowym lub urzędzie pocztowym,
- c) opóźnienia spowodowane powrotem do pracy w UK w trakcie trwania niniejszej umowy,
- d) treść decyzji wydanych przez zagraniczne urzędy.

10.  
Niniejsza umowa wygasa w momencie wypłaty pomniejszonego o prowizję podatku Zleceniodawcy oraz zapłaty prowizji dla CUF, lub z innych przyczyn uniemożliwiających odzyskanie podatku i nie wynikających z winy CUF. CUF jest zobowiązany udokumentować odmowę zwrotu podatku przez urząd Wielkiej Brytanii. Niniejsza umowa została zawarta w dwóch jednakowych egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

11.  
Zleceniodawca jest zobowiązany informować niezwłocznie CUF o zmianie adresu zamieszkania oraz podjęciu pracy na terenie Wielkiej Brytanii w trakcie obowiązywania niniejszej umowy.

12.  
Klauzula dotycząca danych osobowych Zleceniodawcy:  
Podpisując niniejszą umowę Zleceniodawca wyraża zgodę na przetwarzanie przez CUF Sp. z o.o. z siedzibą: ul. Wyspiańskiego 14/2, 60-750 Poznań, Polska, jako Administratora danych, jego danych osobowych, przekazanych przy zawarciu i w toku wykonania w/w umowy, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. Nr 133, poz. 883), w związku i w celu jej wykonania. Oświadcza też, iż został poinformowany zgodnie z art. 24 ust.1 z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych, że dane będą przechowywane i przetwarzane na podstawie wyrażonej przez niego dobrowolnie zgody, w siedzibie Administratora, lub podmiotu przetwarzającego dane na jego zlecenie, w związku z wykonaniem postanowień niniejszej umowy, a także o przysługującym mu prawie wglądu do danych i ich poprawiania. Wyraża także zgodę na przetwarzanie jego danych w powyższym zakresie przez podmioty, współpracujące z Administratorem - CUF Sp. z o.o. z siedzibą: ul. Wyspiańskiego 14/2, 60-750 Poznań, Polska, w związku z wykonaniem niniejszej umowy i w celu jej wykonania, w tym w szczególności na ich przekazywanie właściwym do rozpatrzenia sprawy Zleceniodawcy w zakresie zwrotu podatku, organom skarbowym.

Ponadto Zleceniodawca wyraża niniejszym dobrowolną zgodę na\*:

- przetwarzanie danych przez CUF Sp. z o.o. w celach marketingowych,
- otrzymywanie od CUF Sp. z o.o. i spółek z grupy kapitałowej, do której należy CUF Sp. z o.o. informacji handlowych i doręczanie ich na wskazane wyżej jego dane adresowe,
- przekazywanie danych,
- zgoda niniejsza obejmuje przetwarzanie jego danych w przyszłości.   
\* oznaczenie pola pustego znakiem X oznacza brak zgody na treść klauzuli.

Zleceniobiorca (CUF)

data	
Podpis	(Zleceniodawca)